

SPRÁVA

o overení ročnej účtovnej závierky Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov za rozpočtový rok 2011 spolu s odpoveďami agentúry

(2012/C 388/34)

ÚVOD

1. Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (ďalej len „agentúra“), so sídlom vo Varšave, bola zriadená na základe nariadenia Rady (ES) č. 2007/2004⁽¹⁾. Úlohou agentúry je koordinovať činnosti členských štátov v oblasti riadenia vonkajších hraníc (podpora operačnej spolupráce, technická a prevádzková pomoc, analýza rizika)⁽²⁾.

INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI

2. Audítorský prístup Dvora audítorov zahŕňa audítorské analytické postupy, priame testovanie transakcií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly agentúry. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov (ak sú dostupné) a analýza vyhlásení vedenia.

VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI

3. Podľa ustanovení článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Dvor audítorov preskúmal ročnú účtovnú závierku⁽³⁾ agentúry, ktorá pozostáva z „finančných výkazov“⁽⁴⁾ a zo „správ o plnení rozpočtu“⁽⁵⁾ za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2011, a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

Zodpovednosť vedenia

4. Riaditeľ ako povolujujúci úradník plní príjmy a výdavky rozpočtu v súlade s rozpočtovými pravidlami agentúry na svoju vlastnú zodpovednosť a v medziach schválených rozpočtových prostriedkov⁽⁶⁾. Riaditeľ je zodpovedný za

zavedenie⁽⁷⁾ organizačnej štruktúry a interných systémov a postupov hospodárenia a kontroly potrebných pre zostavenie konečnej účtovnej závierky⁽⁸⁾, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, a za zabezpečenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

Zodpovednosť audítora

5. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade⁽⁹⁾ vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky agentúry, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

6. Dvor audítorov vykonal audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickými kódexmi IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI. Podľa týchto štandardov má Dvor audítorov naplánovať a vykonať audit tak, aby získal primeranú istotu, že ročná účtovná závierka agentúry neobsahuje významné nesprávnosti a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

7. Audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od posúdenia audítora, ktorý hodnotí riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i to, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zohľadňuje vnútorné kontroly, ktoré sú relevantné pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, a systémy dohľadu a kontroly, ktoré sú implementované na zaistenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit Dvora audítorov ďalej obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov, ako aj hodnotenie predloženia účtovnej závierky ako celku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1.

⁽²⁾ V prílohe sú na informačné účely zhrnuté právomoci a činnosti agentúry.

⁽³⁾ Súčasťou tejto účtovnej závierky je správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za daný rok, ktorá poskytuje ďalšie informácie o plnení rozpočtu a rozpočtovom hospodárení.

⁽⁴⁾ Finančné výkazy obsahujú súvahu a výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz kapitálových zmien a prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

⁽⁵⁾ Správa o plnení rozpočtu pozostáva z výkazu o výsledku rozpočtového hospodárenia a prílohy k nemu.

⁽⁶⁾ Článok 33 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článok 38 nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidlá týkajúce sa vykazovania účtov a účtovníctva agentúr sú stanovené v kapitole 1 a 2 hlavy VII nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Ú. v. EÚ L 181, 10.7.2008, s. 23), a sú súčasťou nariadenia o rozpočtových pravidlách agentúry.

⁽⁹⁾ Článok 185 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje stanoviská.

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

9. Dvor audítorov zastáva názor, že ročná účtovná závierka agentúry⁽¹⁰⁾ vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách jej finančnú situáciu k 31. decembru 2011 a výsledky transakcií a tok hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami jej nariadenia o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania, ktoré schválil účtovník Komisie⁽¹¹⁾.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií

10. Podľa názoru Dvora audítorov príslušné transakcie súvisiace s ročnou účtovnou závierkou agentúry zostavenou k 31. decembru 2011 sú vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne.

11. Prípomienky uvedené v nasledujúcej časti nemajú vplyv na stanoviská Dvora audítorov.

PRIPOMIENKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÉMU HOSPODÁRENIU

12. Rozpočet agentúry na rok 2011 dosiahol výšku 118,2 mil. EUR, z ktorých 38,7 mil. EUR (33 %) bolo prenesených do roku 2012. Prenosy súvisiace s hlavou III (prevádzkové

výdavky) dosiahli 36 mil. EUR (41 %). Tak ako v predchádzajúcom roku je objem prenosov nadmerný a v rozpore so zásadou ročnej platnosti rozpočtu.

13. V rámci celkovej prenesenej sumy agentúra preniesla rámcové záväzky vo výške 5,1 mil. EUR. V nariadení o rozpočtových pravidlách agentúry však nie je jasný základ pre takýto prenos⁽¹²⁾.

PRIPOMIENKY KU KLÚČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMOV DOHLADU A KONTROLY AGENTÚRY

14. V roku 2011 agentúra financovala granty na spoločné operácie vo výške 74 mil. EUR. Hoci agentúra vykonáva primerané kontroly s cieľom overiť výdavky vykázané príjemcami (členské štáty a krajiny združené podľa Schengenských dohôd), zvyčajne nepožaduje podporné dokumenty, ktoré by riešili riziko oprávnenosti výdavkov.

15. Tak ako v predchádzajúcom roku účtovný systém agentúry musí ešte potvrdiť účtovník.

16. Zistili sa nedostatky vnútornej kontroly v súvislosti so správou dlhodobého majetku. Neexistuje nijaký postup týkajúci sa odpredaja dlhodobého majetku a fyzická inventarizácia je neúplná.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Louis GALEA, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu na svojom zasadnutí 5. septembra 2012.

Za Dvor audítorov

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

predseda

⁽¹⁰⁾ Konečná účtovná závierka bola zostavená 20. júna 2012 a prijatá Dvorom audítorov 11. júla 2012. Konečná účtovná závierka konsolidovaná s účtovnou závierkou Komisie sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* do 15. novembra nasledujúceho roka. Nachádza sa na internetovej stránke <http://eca.europa.eu/> alebo <http://www.frontex.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov, alebo ak tieto štandardy neexistujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy.

⁽¹²⁾ V článku 62 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách agentúry sa stanovuje, že „rámcové rozpočtové záväzky pokrývajú celkové náklady na zodpovedajúce individuálne právne záväzky uzavreté do 31. decembra roku N + 1“. V nariadení o rozpočtových pravidlách EÚ ani v nariadení o rozpočtových pravidlách agentúry sa však jasne neuvádza využitie rámcových záväzkov na nediferencované rozpočtové prostriedky. Agentúra využila rámcové záväzky na odôvodnenie automatického prenosu nediferencovaných rozpočtových prostriedkov.

PRÍLOHA

Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach (Varšava)

Právomoci a činnosti

<p>Oblasti právomocí Únie vyplývajúce zo ZFEÚ</p> <p>(články 74 a 77 ods. 2 písm. b) a písm. d) Zmluvy o fungovaní Európskej únie)</p>	<p>Článok 74: „Rada prijíma opatrenia na zabezpečenie administratívnej spolupráce medzi príslušnými útvarmi členských štátov v oblastiach uvedených v tejto hlave, ako aj medzi týmito útvarmi a Komisiou. [...]“</p> <p>Článok 77 ods. 2: „[...] Európsky parlament a Rada prijímú v súlade s riadnym legislatívnym postupom opatrenia týkajúce sa:</p> <p>[...] b) kontrol, ktorým sú podrobené osoby prekračujúce vonkajšie hranice;</p> <p>[...] d) všetkých opatrení potrebných na postupné vybudovanie integrovaného systému riadenia vonkajších hraníc; [...]“.</p>
<p>Právomoci agentúry</p> <p>(nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1168/2011)</p> <p>(Posledná zmena a doplnenie vstúpili do platnosti dňa 12.12.2011; obsah tejto tabuľky odráža situáciu po tejto poslednej zmene a doplnení.)</p>	<p>Ciele</p> <p>Agentúra bola zriadená s cieľom zlepšiť integrované riadenie vonkajších hraníc členských štátov.</p> <p>Hlavné úlohy</p> <p>a) koordinovať operačnú spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti riadenia vonkajších hraníc;</p> <p>b) pomáhať členským štátom pri odbornej príprave vnútroštátnej pohraničnej stráže vrátane zriaďovania spoločných vzdelávacích noriem;</p> <p>c) vykonávať analýzu rizík vrátane hodnotenia schopnosti členských štátov čeliť hrozbám a tlakom na ich vonkajších hraniciach;</p> <p>d) podieľa sa na rozvoji výskumu relevantného z hľadiska kontroly a dozoru na vonkajších hraniciach;</p> <p>e) pomáha členským štátom v situáciách, ktoré vyžadujú zvýšenú technickú a operačnú pomoc, najmä tým členským štátom, ktoré sú vystavené osobitným a neprimeraným tlakom;</p> <p>f) poskytovať členským štátom potrebnú podporu vrátane, ak o to členský štát požiada, koordinácie alebo organizácie spoločných operácií návratu;</p> <p>g) zriaďovať tímy európskej pohraničnej stráže nasadzované počas spoločných operácií, pilotných projektov a rýchlych zásahov;</p> <p>h) vytvárať a prevádzkovať informačné systémy, ktoré umožňujú výmenu informácií, vrátane IConetu;</p> <p>i) poskytovať potrebnú pomoc pri vytváraní a prevádzkovaní európskeho systému hraničného dozoru (EUROSUR).</p>
<p>Správa</p>	<p>Riadiaca rada</p> <p>Zloženie:</p> <p>Jeden zástupca z každého členského štátu, dvaja zástupcovia Komisie a jeden zástupca z krajín združených podľa Schengenských dohôd (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko).</p> <p>Úlohy:</p> <p>a) menuje výkonného riaditeľa;</p> <p>b) prijíma súhrnnú správu agentúry;</p>

	<p>c) prijíma program práce agentúry;</p> <p>d) stanovuje postupy rozhodovania týkajúce sa operačných úloh agentúry;</p> <p>e) plní svoje funkcie týkajúce sa rozpočtu agentúry;</p> <p>f) vykonáva disciplinárnu právomoc nad výkonným riaditeľom a nad zástupcom riaditeľa;</p> <p>g) vypracuje svoj rokovací poriadok;</p> <p>h) vypracuje organizačnú štruktúru agentúry a prijíma personálnu politiku agentúry;</p> <p>i) prijíma viacročný plán agentúry.</p> <p>Výkonný riaditeľ</p> <p>Menovaný riadiacou radou na návrh Komisie.</p> <p>Vonkajšia kontrola</p> <p>Európsky dvor audítorov.</p> <p>Orgán udeľujúci absolutórium</p> <p>Európsky parlament na odporúčanie Rady.</p>
<p>Zdroje, ktoré mala agentúra k dispozícii v roku 2011 (2010)</p>	<p>Konečný rozpočet</p> <p>118,2 (93,2) mil. EUR</p> <p>Dotácia Únie: 111 (89,1) mil. EUR</p> <p>Stav zamestnancov k 31. decembru 2011</p> <p><i>Plán pracovných miest:</i></p> <p>Plánovaný počet dočasných zamestnancov: 143 (143) - z toho obsadené pracovné miesta: 141 (139)</p> <p><i>Ostatné pracovné miesta:</i></p> <p>Plánovaný počet zmluvných zamestnancov 88 (79) - z toho obsadené pracovné miesta: 85 (79)</p> <p>Plánovaný počet dočasne pridelených národných expertov: 83 (76) - z toho obsadené pracovné miesta: 78 (76)</p> <p>Zamestnanci spolu: 314 (298) – z toho obsadené pracovné miesta: 304 (294)</p> <p>Pridelení na výkon týchto úloh: prevádzkové úlohy: 214 (203) - administratívne úlohy: 90 (91)</p>
<p>Produkty a služby v roku 2011 (2010)</p>	<p>Oddelenie analýzy rizika vypracovalo 20 (14) strategických posúdení, 4 (4) štvrtročné správy, 469 (294) analytických produktov na podporu spoločných operácií (vrátane týždenných brífingov a nových typov správ zameraných na zlepšenie operačného zamerania a reakcie), 112 (64) iných typov správ vrátane brífingov pre vedenie agentúry, Komisiu EÚ a ostatných; uverejnenie 6 strategických správ pre širokú verejnosť na internetovej stránke agentúry. Komplexná aktualizácia spoločného integrovaného modelu analýzy rizík (CIRAM v 2.0) bola dokončená v roku 2011. Zorganizovanie 4 (4) pravidelných zasadnutí analytickej siete Frontexu, 2 zasadnutí taktickej analýzy rizík a 5 (2) zasadnutí regionálnych expertov.</p> <p>Oddelenie pre spoločné operácie zorganizovalo 19 (17) spoločných operácií, 14 (9) pilotných projektov a 15 (4) konferencií. Okrem toho agentúra koordinovala 42 (40) spoločných operácií navrátenia 2 059 (2 038) osôb. Operácia rýchleho pohraničného zásahového tímu (RABIT), ktorá začala v novembri 2010, bola dokončená v marci 2011. Celková operačná intenzita sa zvýšila, pretože sa nakumulovalo spolu 7 754 (6 471) dní v prevádzke na všetkých spoločných operáciách; celkový počet operačných človekodní sa zvýšil na 105 038 (54 976).</p>

Situačné centrum Frontexu (FSC) vydalo 1 900 (500) situačných správ, flešových správ, upozornení na sfalšované dokumenty a 11 (14) správ o situácii na misiách interným aj externým klientom. Denné bulletiny sa zasielali na 400 (350) účtov. FSC ako jediné kontaktné stredisko na výmenu informácií s externými klientmi spracovalo približne 24 000 (20 000) korešpondenčných položiek a vytvorilo Frontex-One-Stop-Shop (FOSS), internetový portál na zdieľanie informácií, ktorý využíva 35 (30) krajín a 2 600 (900) používateľov.

Popri intenzívnej podpore programu EUROSUR sa (plne a/alebo čiastočne) vypracovali a/alebo zrealizovali 4 projekty automatizácie procesov.

Oddelenie pre odborné vzdelávanie zorganizovalo 223 (176) činností, na ktorých sa zúčastnilo 3 490 (4 015) účastníkov (expertov v oblasti vzdelávania, účastníkov školení atď.) v rámci 20 (18) projektov; zainteresované strany investovali do vzdelávacích činností spolu približne 12 947 (11 000) človekodní.

Oddelenie pre zlúčené zdroje zrealizovalo 6 (9) projektov na zlepšenie celkovej účinnosti operácií Frontexu. Toto oddelenie taktiež koordinovalo rozmiestnenie počas operácie RABIT počas celého obdobia 61 dní. Koordinovalo sa rozmiestnenie 576 úradníkov, ako aj nasadenie 67 položiek technického zariadenia.

Oddelenie pre výskum a rozvoj v úzkej spolupráci s ostatnými oddeleniami agentúry ďalej rozvinulo program EUROSUR, ktorý je pre agentúru veľmi dôležitý. Toto oddelenie zorganizovalo a viedlo 34 (32) zasadnutí vrátane konferencií, pracovných seminárov a bilaterálnych podujatí s členskými štátmi. Zamestnanci tohto oddelenia sa zúčastnili na približne 130 (110) interných a externých pracovných seminároch, konferenciách a pracovných zasadnutiach. Oddelenie pre výskum a rozvoj vypracovalo 19 (10) správ o krajine, 15 správ zo zasadnutí, 11 správ z hodnotenia návrhov projektov pre 7. RP SEC a financovalo tri akademické štúdie.

Partnerstvo a spolupráca s tretími krajinami: v roku 2011 boli uzavreté dva pracovné dohovory so štátnou políciou Kapverd a regionálnym centrom iniciatívy pre migráciu, azyl a utečencov (MARRI), čím sa celkový počet pracovných dohovorov zvýšil na 16 (14). Na základe existujúcich pracovných dohovorov sa zvýšila konkrétna spolupráca na operačnej a technickej bezpečnosti hraníc/záležitostiach riadenia medzi agentúrou a partnermi z tretích krajín s cieľom práce na udržateľnom partnerstve.

Spolupráca s orgánmi EÚ a medzinárodnými organizáciami: do konca roka 2011 bol podpísaný pracovný dohovor s DCAF, čím sa celkový počet zvýšil na 11 (10). Všetky pracovné dohovory sa realizujú prostredníctvom niekoľkých činností agentúry; zorganizovanie dňa proti obchodovaniu s ľuďmi vo Varšave spolu s partnerskými agentúrami pre spravodlivosť a vnútorné záležitosti a Komisiou bolo v tomto ohľade veľmi dôležitým podujatím.

Zdroj: Údaje poskytnuté agentúrou.

ODPOVEDE AGENTÚRY

12. Zvýšené prevádzkové činnosti v súvislosti s vývojom v Stredomorí viedli k navýšeniu rozpočtových prostriedkov o 31,8 mil. EUR. Veľká časť dodatočných finančných prostriedkov sa stala dostupná až koncom októbra 2011, čo spôsobilo situáciu, ktorej výsledkom bol značný objem prenosov.

Vysoká úroveň prenosov je čiastočne spôsobená platným rozpočtovým postupom, ktorým nie je možné príslušne reagovať na mimoriadny vývoj. Agentúra Frontex by chcela poznamenať, že úroveň využitia rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2010 bola 81 %.

13. Agentúra uznáva, že nariadenie o rozpočtových pravidlách agentúry nie je jednoznačné a umožňuje rôzne výklady. Agentúra sa bude vyhýbať prenosu rámcových záväzkov.

14. Od januára 2012 agentúra požaduje podporné dokumenty pre väčšinu nákladov pri spoločných operáciách návratu. V prípade iných grantov na spoločné operácie sa podporné dokumenty požadujú, ak sa zistia nezrovnalosti v konečných finančných výkazoch.

Agentúra Frontex pripravuje politiku kontrol ex-ante, ktorá bude dokončená a realizovaná od 30. septembra 2012.

15. Účtovník začal potvrdzovať účtovný systém v prvom štvrťroku 2012 a skončí v septembri 2012.

16. V súčasnosti prebieha schvaľovací postup popisov postupov správy majetku. Politika správy majetku (týkajúca sa aj odpredaja majetku) a usmernenia o interne získanom majetku sa majú schváliť koncom tretieho štvrťroku 2012. V auguste 2012 bude ukončený audit registrácie majetku, ako aj inventarizácia. Vedenie bude prípadné nedostatky riešiť nápravnými opatreniami.
